

**Municipiul Sfântu Gheorghe**

**Asociația Unităților din  
Industria Hotelieră și Restaurante**

Nr. \_\_\_\_\_/2016

Nr. \_\_\_\_\_/2016

## **CONTRACT DE ASOCIERE ÎN PARTICIPAȚIE**

### **Cap. I. Părțile contractante:**

**1. Municipiul Sfântu Gheorghe**, cu sediul în str. 1. Decembrie 1918. nr. 2, reprezentat prin dl. Tischler Ferenc – Viceprimar, și Veress Ildikó – Director executiv, numit în continuare **Asociat Prim**, și

**2. Asociația Unităților din Industria Hotelieră și Restaurante** cu sediul în str. Gábor Áron nr. 12-14, județul Covasna, înregistrată la \_\_\_\_\_ sub nr. \_\_\_\_\_, având \_\_\_\_\_, reprezentată de Molnár István, numit în continuare **Asociat Secund**.

### **Cap. II. Dispoziții generale:**

**Art. 1.** - Asociația s-a creat în conformitate cu prevederile legale cuprinse în art. 36 alin. (7) lit. a din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare, a art. 1949 și 1954 din Codul civil și în baza H.C.L. nr. ....../2016.

**Art. 2.** - Asociația nu are personalitate juridică distinctă de persoana interesatilor, neavând firmă socială, sediu social și patrimoniu distinct.

**Art. 3.** - Asociația s-a constituit în baza acordului de voință al părților contractante și își desfășoară activitatea potrivit următoarelor principii:

- a) principiul independenței juridice al fiecărui asociat;
- b) principiul reciprocității asistenței manageriale, juridice, de marketing și comerciale;
- c) principiul acordării priorității în prestarea de servicii pentru realizarea scopului asociațiunii.

### **Cap. III. Obiectul contractului:**

**Art. 4.** - Părțile contractante convin să se asocieze în vederea realizării în comun a unor lucrări, servicii și proiecte de interes public, prin stabilirea și organizarea ocupanților domeniului public din centrul municipiului Sfântu Gheorghe, în scopul instalării unor standuri de alimentație publică cu ocazia ZILELOR SFÂNTU GHEORGHE 2016.

### **Cap. IV. Durata asocierii:**

**Art. 5.** – Prezentul contract de asociere în participație se încheie pe perioada manifestărilor ZILELOR SFÂNTU GHEORGHE 2016, ce se vor desfășura în perioada 22-24. aprilie 2016.

**Art. 6.** – Renegocierea clauzelor contractuale se poate realiza, în mod exclusiv, în baza acordului de voință a părților, și prin adoptarea unei hotărâri al Consiliului Local exprimat sub forma unui act adițional la prezentul act.

### **Cap. V. Aportul social al părților contractante:**

**Art. 7.** – Pentru a realiza obiectul de activitate al asocierii fiecare asociat contribuie cu aport social în natură sau în muncă, după cum urmează:



**1. Asociatul Prim** aduce ca aport în natură:

- terenurile în suprafață totală de **1616 mp**, identificate în planul de situație anexat prezentului contract de asociere, din care face parte integrantă, cuprinse în inventarul bunurilor care aparțin domeniului public al municipiului Sfântu Gheorghe, fiind libere de orice sarcini.

Pe terenurile respective se vor amplasa următoarele:

| Loc<br>nr. | Tejghea de<br>servire<br>9x3=27mp |                | Masă cu bănci și<br>umbrelă<br>3x3=9mp |                | Total<br>suprafață<br>(mp) |
|------------|-----------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------|----------------------------|
|            | buc.                              | suprf.<br>(mp) | buc.                                   | suprf.<br>(mp) |                            |
| 1          | 1                                 | 27             | 12                                     | 108            | 135                        |
| 2          | 1                                 | 27             | *                                      | 203            | 230                        |
| 3          | 1                                 | 27             | 12                                     | 108            | 135                        |
| 4          | 1                                 | 27             | 10                                     | 90             | 117                        |
| 5          | 1                                 | 27             | 16                                     | 144            | 171                        |
| 6          | 1                                 | 27             | 10                                     | 90             | 117                        |
| 7          | 1                                 | 27             | 12                                     | 108            | 135                        |
| 8          | 1                                 | 27             | 9                                      | 81             | 108                        |
| 9          | 1                                 | 27             | 9                                      | 81             | 108                        |
| 10         | 1                                 | 27             | 10                                     | 90             | 117                        |
| 11         | 1                                 | 27             | 4                                      | 36             | 63                         |
| 12         | 1                                 | 27             | 10                                     | 90             | 117                        |
| 13         | 1                                 | 27             | 4                                      | 36             | 63                         |
| total      |                                   |                |                                        |                | <b>1616</b>                |

\*      **amplasament special**

**2. Asociatul Secund** aduce ca aport:

- organizarea activității de alimentație publică în centrul municipiului Sfântu Gheorghe, prin instalarea standurilor de alimentație publică cu ocazia ZILELOR SFÂNTU GHEORGHE 2016.

**Cap. VI. Comisia de supraveghere**

**Art. 8.** – Asociația va fi supravegheată de o Comisie de supraveghere formată din 3 membri, 1 membru numit prin dispoziția Primarului și un membru ales de către Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe din partea Asociatului Prim, respectiv, 1 membru numit din partea Asociatului Secund. Membrii Comisiei din rândul lor vor alege cu votul majorității un președinte al Comisiei.

**Art. 9.** – În caz de revocare al unui membru, sau în cazul în care un membru se află în imposibilitate de exercitare a atribuțiilor ce-i revin potrivit funcției, pe o durată mai mare de 2 de zile consecutiv, asociatul al cărui reprezentant este persoana în cauză va numi un alt membru.

**Art. 10.** – Comisia de supraveghere se întrunește în ședințe, ori de câte ori este necesar, în urma unei convocări prealabile datei fixate pentru ținerea ședințelor. Ședințele Consiliului de supraveghere sunt statutare în prezența celor 3 membri ai Comisiei.



**Art. 11.** – Comisia de supraveghere hotărăște prin consensul membrilor prezenți la sedință, hotărârile fiind consemnate în procese verbale datate, semnate și ștampilate de ambele părți asociate. În cazul în care nu se întrunește votul majorității va fi decisiv votul președintelui Comisiei de supraveghere.

**Art. 12.** – Atribuțiile Comisiei de supraveghere:

- a) Supraveghează asupra modului de respectare a prezentului contract ;
- b) face propuneri asupra modificării, încetării contractului
- c) face propuneri către părțile contractante în orice problemă expusă în legătură cu o mai bună funcționare a asociației;

Propunerile comisiei formulate în baza art. 13 pct. a-c vor face obiectul unor acte adiționale aprobate în prealabil prin hotărâri ale Consiliului local.

#### **Cap. VII Obligațiile asociațiilor:**

**Art. 13. – Asociatul Prim are următoarele obligații:**

- a) să pună la dispoziția asociației aportul în natură la care s-a obligat prin prezenta, între data de 21 aprilie 2016 orele 9<sup>00</sup> și 25 aprilie 2016 orele 12<sup>00</sup>;
- b) să predea terenul liber de orice sarcini;
- c) să-și numească membrii ce-l reprezintă în Comisia de supraveghere conform art. 9;
- d) să acorde sprijin ori de câte ori este necesar pentru desfășurarea eficientă a activității îndeplinite de Asociatul Secund;
- e) să asigure sursa de alimentare cu energie electrică pentru locurile de alimentație publică;
- f) să suporte contravaloarea energiei electrice consumate de locurile de alimentație publică;
- g) să asigure curățenia în târg prin măturare și amplasarea coșurilor de gunoi;

**Art. 14. – Asociatul Secund are următoarele obligații:**

- a) să organizeze ocuparea temporară a unei suprafețe totale de 1616 mp, reprezentând locurile pentru alimentație publică;
- b) să asigure contabilizarea activităților îndeplinite prin angajare de personal specializat ori pe cale contractuală, prezentând Comisiei de supraveghere, oricând la cerere, actele de contabilitate;
- c) să plătească Asociatului prim 124.998 lei\* până la data de 20 aprilie 2016, orele 12<sup>00</sup>; (\*1616 mp x 85 lei/mp/3zile=137.360 lei x 91%=124.998 lei);
- d) să asigure organizarea și desfășurarea activității de alimentație publică, cu respectarea următoarelor condiții:
  - 1.- să impună respectarea amplasamentului și dimensiunile locului stabilit în contract;
  - 2.- să impună locatarului utilizarea de mobilier estetic, funcțional, fără improvizatii
  - 3.- să nu permită staționarea între orele 8<sup>00</sup>-24<sup>00</sup>, în incinta târgului, cu autovehicule în vederea alimentării cu mărfuri a standurilor;
  - 4.- să impună locatarului expunerea la loc vizibil al denumirii și emblemei firmei;
  - 5.- să impună asigurarea curățeniei primare în interiorul și în jurul locului închiriat;
  - 6.- să nu permită utilizarea mijloacelor de sonorizare proprii. Este permisă apelarea la serviciile unor interpreți cu condiția utilizării de către aceștia a mijloacelor de sonorizare proprie;
  - 7.- locatarul poate utiliza pentru alimentare cu marfă max. 2 autovehicule;
  - 8.- să-și desemneze membrul ce-l reprezintă în Comisia de supraveghere;
- 9. – să aducă la cunoștința locatarului, responsabilitatea în cea ce privește respectarea prevederilor legale pe linia prevenirii și stingerii incendiilor, în special prevederile OMAI 14/2009, art. 14 – 102;



10. – să impună locatarului numirea, conform art. 7 din Ordinul MAI nr. 14/2009, unei persoane cu atribuții în domeniul apărării împotriva incendiilor prevăzute la art. 10 din același Ordin.

În cazul în care Asociatul secund nu respectă obligațiile prevăzute la art. 14 lit. d, se obligă să achite în plus Asociatului Prim următoarele sume;

a) pentru nerespectarea prevederilor pct. 1: plata taxei aferente suprafeței folosite în plus stabilite în Hotărârea Consiliului local al municipiului Sfântu Gheorghe;

b) pentru nerespectarea prevederilor pct. 3: plata sumei de 20 RON/oră/vehicul staționat în incinta târgului

c) pentru nerespectarea prevederilor pct. 6: plata sumei de 700 RON/zi

#### **Cap. VIII. Răspunderea contractuală:**

**Art. 15.** – În relațiile cu terții, răspunderea pentru neexecutarea obligațiilor contractuale îi revine părții care s-a obligat.

**Art. 16.** – În relațiile contractuale răspunderea pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale îi revine părții în culpă, cu plata eventualelor daune-interese celui prejudiciat.

**Art. 17.** – În cazul în care Asociatul Secund nu finalizează organizarea ocupării terenului de către comercianți, va plăti daune interese Asociatului Prim.

#### **Cap. X. Împărțirea rezultatelor financiare**

**Art. 18.** - (1) Profitul net obținut în urma asocierii se va împărți între cei doi asociați, astfel:

- asociatului prim îi revin 91 %;
- asociatului secund 9%.

#### **Cap. XI Forța majoră:**

**Art. 19.** – Părțile răspund pentru îndeplinirea obligațiilor din prezenta asocierie.

**Art. 20.** – (1) Forța majoră apără de răspundere, cu condiția ca partea care o invocă să notifice cealaltă parte în termen de max. 12 ore de la producerea evenimentului.

(2) Prin forță majoră se înțeleg toate evenimentele ce se produc după încheierea contractului și în afara voinței și controlului părților (ex. cutremure, incendii, războaie, calamități naturale etc.) care împiedică total sau parțial îndeplinirea obligațiilor contractuale.

(3) Partea afectată de forța majoră va fi exonerată de răspundere, cu condiția notificării în scris, celeilalte părți a situației de forță majoră cu cel mult 3 zile de la data luării la cunoștință a existenței forței majore. Existența cauzei de forță majoră va trebui confirmată de organele de specialitate abilitate în acest sens, ori prin declarație pe proprie răspundere dată în fața unui notar public.

(4) Evenimentele meteorologice nefavorabile ( ploaie, vânt) ce pot apărea în perioada asocierii nu constituie motiv de invocare a forței majore.

#### **Cap. XII Notificările între părți:**

**Art. 21.** – (1) În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre părți celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă al prezentului contract.

(2) În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată pe confirmare de oficiul poștal primitor.

(3) Dacă notificarea se trimite print telex sau telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

(4) Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

#### **Cap. XIII. Încetarea contractului:**

**Art. 22.** – Prezentul contract de asociere în participațiune încetează în următoarele situații:



a) prin expirarea termenului contractual;  
b) prin acordul de voință al asociaților, exprimat în acest sens și manifestat în formă scrisă;

c) prin reziliere pentru neexecutarea sau executarea defectuoasă, culpabilă al obligațiilor contractuale din partea oricărui asociat contractant;

d) în cazul în care activitatea în vederea cărei realizare s-a încheiat prezentul contract, datorită unei cauze de forță majoră, nu mai poate fi continuată.

**Art. 23.** – Prezentul contract nu poate fi denunțat în mod unilateral, sub sancțiunea plății de daune-interese în sarcina celui în culpă.

**Cap. XIV Litigii:**

**Art. 24.** – Litigiile de orice fel decurgând din prezentul contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, în caz contrar fiind de competența instanțelor de contencios administrative.

**Cap. XV Clauze finale:**

**Art. 25.** – Controlul financiar al activității asociației va fi exercitat de Comisia de supraveghere prevăzută la art. 9.

**Art. 26.** – În cazul în care vreunul dintre asociați își încalcă obligațiile contractuale, neexecutarea de către creditorul obligației neexecutate al dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc al obligației respective, nu înseamnă că acesta a renunțat la acest drept al său.

**Art. 27.** – Orice modificare intervenită în clauzele prezentului contract va fi opozabil asociaților contractanți doar în cazul în care modificările vor fi efectuate sub forma actelor adiționale semnate de ambele părți.

**Art. 28.** – Prezentul contract s-a încheiat în 2 exemplare originale, câte una pentru fiecare parte contractantă.

**ASOCIATUL PRIM**  
**MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE**

Prin  
**VICEPRIMAR**

**ASOCIATUL SECUND**  
Asociația Unităților din Industria  
Hotelieră și Restaurante  
Prin  
**MOLNÁR ISTVÁN**

\_\_\_\_\_  
Vizat din punct de vedere juridic

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_